FR MICRO SYSTÈME BLUETOOTH AVEC RADIO FM, CD ET PORT USB

EN MICRO SYSTEM BLUETOOTH WITH FM-RADIO, CD AND USB PORT

M-695 DBT / M-695 DBTW

FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
DE Manual de Utilizador
NL Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
PT Handleiding

LOCATION OF CONTROLS

REMOTE CONTROL

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Haut-parleur 8. Entrée auxiliaire (3.5MM)
2. **▲ / ⏻** : Volume + / Marche/Arrêt 9. Port USB pour la lecture MP3
3. **▼ / ⏻** : Volume - / Marche/Arrêt 10. Port USB pour la charge
4. **MENU** : Menu de sélection 11. **PRESET** : Présélection
5. **⏻** : Ouverture/ Fermeture du 12. Antenne FM
6. **SOURCE** : Sélection de la source 13. Antenne Stand DAB+/FM
7. **⏻** : Veille/ Marche 14. Subwoofer passif

TÉLÉCOMMANDE

R1. Touche ⏻ Veille/ Marche
R2. Touche 🔇 : Activation/ désactivation du son
R3. **SOURCE** : Pour sélectionner le mode de fonctionnement DAB+, FM, Bluetooth, CD, USB, AUX
R4. Touche **EQ** : Sélection des effets sonores
R5. Touche **EQ** : Sélection des effets sonores de votre choix: Par défaut/ Rock/ Classique/ Jazz/ Pop)
R6. Touche **SLEEP** : Réglage de la minuterie
R7. Touche **DIM** : Pour régler le délai d'extinction du rétroéclairage et régler la luminosité de l'écran (3 niveaux)
R8. Touche **▲ / ⏭** : Pour régler l'heure de l'alarme (heures Groupe), Aigus
R9. Touche **ALM / SLEEP** : Pour régler l'heure de l'alarme à partir du menu principal/ Réglage de la minuterie
R10. Touche **⏭ / MENU** : Pour entrer le lecteur; Pour entrer dans le menu principal/ Pour confirmer la sélection du menu
R11. Touche **▼ / ⏮** : Pour sélectionner la piste du lecteur précédente ou revenir au couplage / menu
R12. Touche **▲ / ▼** : Sélectionner vers le haut/ vers le bas; Dossier haut bas
R13. Touche **⏯ / ⏻** : Pour démarrer/ arrêter la lecture
R14. Touche **MUTE / PAIRING**: Lecteur/ Pause; Fonction d'appairage Bluetooth
R15. Touche **⏮ / ⏭** : Pour régler l'heure de l'alarme; Basses
R16. Touche **VOL+ / VOL-** : Pour régler le volume; Activer/ désactiver la fonction d'alarme
R17. Touche **SCAN/ PROG.** : Stations préréglées; Scan automatique de la station/ Programmation de séquence de lecture
R18. Touche **INFO** : Affichage

MISE EN PLACE DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE
Insérez 2 piles AAA/UM4 dans la télécommande avant toute utilisation. Veillez à respecter les indications de polarité (+/-) inscrites dans le compartiment pour piles.

Avant de jeter les piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut reprendre les piles rechargeables. Ne chauffez pas les piles et ne les court-circuitez pas. En cas de non-utilisation prolongée de la télécommande, retirez les piles afin d'éviter tout dommage provoqué par une corrosion due à un éventuel coulage.
Ne jetez pas les piles dans le feu.
Ne mélangez pas les piles de chaque fabricant, ni les piles de différentes capacités.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles n'ont pas été insérées correctement. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

ALIMENTATION

Utilisation de l'adaptateur secteur
Les adaptateurs secteur fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~/-50/60Hz.
L'adaptateur secteur fourni ne peut pas être utilisé sur des prises de courant commandées par minuterie.
Dans un souci d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume n'bouge pas, et lorsque très tôt et pouvoir opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 15 minutes environ, ce mettra automatiquement en veille.

Avertissements:
- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- Ne branchez pas l'adaptateur secteur à une prise de courant secteur afin d'éviter d'abîmer le bloc.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise de courant afin que le cordon ne soit pas tendu.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant avant de quitter votre domicile ou en cas d'orage.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de l'adaptateur secteur de sorte à ce qu'il ne soit pas endommagé. Ne le coincez pas et ne le pliez pas.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'APPAREIL

1. Appuyez sur la touche ⏻ pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises ou appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner la fonction pour entendre l'unité.

CHOIX DE LA FONCTION

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises ou bien encore la touche de veille/ Marche ⏻ de la télécommande pour confirmer.

REGLAGE DU VOLUME

Tournez la touche **VOL+ / VOL-** de l'appareil ou appuyez sur **▲/▼** de la télécommande pour régler le volume.

COMMANDES AUDIO

Fonctionnement de l'égaliseur
Appuyez sur la touche **EQ** de la télécommande pour entrer en mode de réglage de l'intensité sonore (Loudness). Appuyez sur **▲ / ▼** de la télécommande pour régler la valeur désirée. Appuyez sur **EQ** de la télécommande pour sonore (Loudness). Appuyez sur **EQ** de la télécommande pour confirmer.

GRAVES / AIGUES

Appuyez sur la touche **⏭** de la télécommande pour entrer dans le menu Graves. Appuyez sur **▲ / ▼** de la télécommande pour régler la valeur désirée. Appuyez sur **⏭** de la télécommande pour confirmer.
Répétez la même procédure pour l'option Aigus.

COUPLER LE SON

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur **⏻** pour couper le son. Appuyez de nouveau pour remettre le son.

EQ

Appuyez sur la touche **EQ** de la télécommande pour entrer en mode de réglage de l'EQ. Appuyez sur **▲ / ▼** de la télécommande pour sélectionner les différents effets sonores (Par défaut/ Rock/ Classique/ Le Jazz/ Pop). Appuyez sur **EQ** de la télécommande pour confirmer.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

1. En mode veille, maintenez la touche **MENU** enfoncée pour accéder au menu principal.
2. Tournez la molette **SELECT** pour accéder à «Réglage de l'heure», appuyez sur la touche **SELECT** ou sur **⏭** de la télécommande pour confirmer.
3. Tournez la molette **SELECT** pour accéder à «Régler le temps», puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer la sélection.
4. Réglez l'heure à l'aide de la molette **SELECT** ou de la touche **▲/▼** de la télécommande pour confirmer.
5. Tournez la molette **SELECT** pour accéder à «Format d'horloge», puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer la sélection.
6. Tournez la molette **SELECT** pour sélectionner le format d'horloge, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer le format de l'horloge.

RÉGLER LE L'ALARME ET LE MODE ALARME

1. En mode veille, maintenez la touche **MENU** enfoncée pour accéder au menu principal.
2. Tournez la molette **SELECT** pour accéder à «Réglage de l'alarme», puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer la sélection.
3. Sélectionnez «Alarme 1» ou «Alarme 2», puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
4. Activer/ Désactiver, Quotidien, Une fois pus. Fin le semaine, Jours de la semaine.
5. Sélectionnez l'alarme est désactivée.
6. Quotidien: L'alarme sonne tous les jours.
7. Une fois pus: l'alarme se sonne qu'une fois.
8. Fin le semaine: l'alarme sonne le week-end uniquement. (Samedi et dimanche)
9. Jours de la semaine: l'alarme sonne les jours de semaine uniquement. (Lundi à vendredi)
10. Réglez le temps pour alarme.
11. Mode: pour définir la source de réveil: DAB, FM ou Signal sonore.
12. Volume: pour définir le volume d'alarme. Appuyez sur **SELECT** pour la station de radio préalablement sélectionnée. Cette option est uniquement disponible lorsque vous réglez l'alarme sur DAB ou FM.
13. Répétez pour régler l'alarme 2 si nécessaire.
14. Sauvegarder: sélectionnez cette option et appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder les réglages d'alarme. Sélectionnez «Retour» pour annuler les réglages d'alarme sans les sauvegarder.
Remarque:
Répétez la procédure s'applique pour l'option Alarme 2.

Désactiver l'alarme
Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur la touche **SELECT** ou **⏭** de la télécommande pour désactiver l'alarme.
En format d'horloge 12 heures, sélectionnez l'indicateur AM/ PM pour programmer l'alarme.

Arrêter de utiliser vers appareil, les éventuelles les signaleurs d'alarmes.
1. **Répétition d'alarme:**
Appuyez sur n'importe quel bouton, à l'exception des boutons **⏻** et **⏭** pour activer la fonction de répétition (Snooze).
Répétition d'alarme: appuyez sur l'écran ainsi que la temps de répétition restante.
Lorsque plusieurs fois sur le bouton **SELECT** de l'appareil ou sur **⏭** de la télécommande pour régler la durée de répétition restante: 04:59 > 09:59 > 14:59 > 29:59.
Répétition d'alarme et l'indicateur de répétition clignotenet en mode veille.

2 - Arrêt d'alarme
Appuyez sur n'importe
Remarque:
Si l'alarme programme est réglé sur «Quotidien», l'alarme sonnera à nouveau le lendemain à la même heure.
Lorsque le paramètre est réglé sur «Une fois que», l'alarme ne sonnera plus. L'indicateur d'alarme disparaîtra de l'écran.
Lorsque le paramètre est réglé sur «Fin de semaine», l'alarme sonnera à nouveau le lendemain à la même heure du lundi au vendredi.
Lorsque le paramètre est réglé sur «Jours de la semaine», l'alarme sonnera à nouveau le jour suivant de la semaine programmée.

3 - Annulation d'alarme
Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu de réglage des alarmes. Tournez la molette **SELECT** pour sélectionner «Alarme 1» ou «Alarme 2», puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Tournez la molette **SELECT** pour sélectionner «Activer» et appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Tournez la molette **SELECT** pour sélectionner «Désactiver», puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer l'annulation de l'alarme. L'indicateur d'alarme disparaîtra.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE (SLEEP)

Lorsque l'appareil est en marche, maintenez la touche **SLEEP** de la télécommande enfoncée pour accéder au menu de réglage de la minuterie. Appuyez sur le bouton **▲ / ▼** de la télécommande pour sélectionner «15-30-45-60-90-120» puis la durée désirée et appuyez sur **⏭** pour confirmer. L'icône de la fonction sommeil **⏾** s'allume et le temps restant s'affiche à l'écran. Pour annuler la fonction sommeil, appuyez sur la touche **SLEEP**.
Pour annuler la fonction de sommeil, appuyez sur la touche **SLEEP** de la télécommande pour sélectionner «Dormir: off» et appuyez sur **⏭** pour confirmer. L'icône de la fonction sommeil **⏾** s'éteint.

GRADATEUR

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton **DIM**, de la télécommande pour entrer dans le réglage du rétroéclairage. Appuyez sur le bouton **▲ / ▼** de la télécommande pour sélectionner le niveau désiré et appuyez sur **⏭** de la télécommande pour confirmer.
Remarque: Il existe 3 niveaux de réglage: 10% > 50% > 100% > 10%.
- Niveau: Pour sélectionner le niveau de luminosité de l'écran, du niveau 1 au niveau 3.

ECOUTER LA RADIO DAB/DAB+

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner l'icône DAB, « **DAB** ».
Si vous avez déjà utilisé la radio ou si la liste des stations est vide, l'appareil lance une recherche automatique et mémorise toutes les stations disponibles. L'affichage passe à "Balayage...". Une barre de progression indique l'avancement. Le nombre de stations trouvées s'affiche également pendant la recherche sera également affichée. Les stations sont listées par ordre numérique sur l'écran après la recherche.

Vous devrez peut-être également lancer une recherche manuellement pour mettre à jour la liste des stations si vous avez déplacé l'appareil.
Une nouvelle station apparaît à la fin de la liste des stations.
Des stations fermées ou qui peuvent plus être reçues (dans la liste des stations, les stations ne peuvent plus être reçues sont grisé) seront supprimées devient leur nom.
Si vous avez déjà lancé une fois la recherche initiale (par exemple, lorsque vous l'avez utilisé en position), vous pouvez voir une liste vide ou incomplète lors de la recherche des stations disponibles.
Si vous ne voyez pas de liste de stations, appuyez sur le bouton **MENU** pour entrer dans le menu principal, puis sélectionnez «Balayage complet» pour lancer une recherche.

Une fois la recherche terminée, la radio reprendra la lecture de la station précédemment sélectionnée ou de la première station de la liste. Sélectionnez une station différente si vous le souhaitez. Appuyez sur le bouton **SELECT** pour confirmer la sélection.

RECHERCHE AUTOMATIQUE DES STATIONS

Appuyez et maintenez enfoncé pendant quelques secondes **⏮ / ⏭** pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes.

RECHERCHE MANUELLE DES STATIONS

Appuyez sur la touche **SCAN** de l'appareil ou de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes. La recherche manuelle s'arrête automatiquement les 20 premières stations FM.
Vous pouvez également lancer une recherche manuelle, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle liste de stations.

Remarque: Pour une meilleure réception, insérez le câble d'antenne dans la prise d'antenne située sur l'appareil.

PRÉSÉLECTION DES STATIONS

Cette unité peut enregistrer 20 stations FM et 20 stations DAB/DAB+.
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode FM.
2. En mode FM, choisissez votre station souhaitée avec **⏮ / ⏭**.
En mode DAB, sélectionnez une station avec **⏮ / ⏭** dans la liste des stations, appuyez sur la touche **SELECT** de l'appareil ou appuyez sur la touche **⏭** de la télécommande pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche **PRESET** de l'appareil ou de la télécommande pour entrer en mode de mémorisation des stations préréglées.
4. Tournez la molette **SELECT** de l'appareil ou appuyez sur la touche **▲/▼** de la télécommande pour sélectionner le numéro de présélection souhaité (1-10). Appuyez sur la touche **SELECT** de l'appareil ou sur **⏭** de la télécommande pour confirmer.
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour sauvegarder d'autres stations.

Préréglage rapide
Vous pouvez utiliser les touches numériques pour accéder au préréglage rapide. Sélectionnez une station de radio, puis maintenez la touche numérique correspondante enfoncée pour la mémoriser rapidement.
Si vous souhaitez enregistrer un numéro de station supérieur à 10, appuyez d'abord sur **+10**, puis maintenez enfoncée la touche **4** (**10+4=14**).
Exemple 1: pour sélectionner la station préréglée numéro 14, appuyez d'abord sur **+10**, puis maintenez enfoncée la touche **10** (**10+10=20**).

ACCESSEZ LA LISTE DES PRÉRÉGLAGES FACILEMENT

Liste des stations préréglées
Appuyez sur la touche **PRESET** de l'appareil ou sur **SCAN/PROG.** de la télécommande pour accéder à la liste des stations préréglées. Puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer le format de l'horloge.

RÉGLER LE LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

Appuyez sur la touche **DIM** de la télécommande pour entrer en mode de réglage de l'intensité sonore (Loudness). Appuyez sur **▲ / ▼** de la télécommande pour régler la valeur désirée. Appuyez sur **DIM** de la télécommande pour confirmer.

RÉGLAGES DU SYSTÈME

Configuration de l'horloge
Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour entrer dans le menu Alarme. Appuyez sur **▲ / ▼** de la télécommande pour sélectionner «Réglage de l'heure», puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer le format de l'horloge.

ENTRÉE AUXILIAIRE

Fonctionnement de l'entrée auxiliaire
Vous pouvez écouter la musique d'un appareil externe (MP3, lecteur CD, etc.) via les haut-parleurs de cette unité.
Appuyez sur la touche **SOURCE** de l'appareil ou appuyez sur **▲/▼** de la télécommande pour sélectionner «AUX».
Allumez votre appareil externe et commencez la lecture.
Réglez le volume sur votre appareil.
Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **⏻** pour éteindre l'appareil.

MENU DE CONFIGURATION

Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche **MENU** enfoncée pour accéder au menu principal. Tournez la molette **SELECT** pour sélectionner une option et / ou régler les paramètres, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
Remarque:
- Appuyez sur **⏮** s'affiche à côté du réglage actuel.
- Lorsque vous appuyez sur **MENU** dans le menu, appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir à l'étape précédente.

RÉGLAGE DES STATIONS DAB

Liste des stations
Affiche une liste toutes des stations DAB disponibles.

Scan complet
Lance fonction vous permet de numériser automatiquement et de créer une liste des émissions DAB reçevables.

Réglage manuel
Cette fonction peut être utilisée pour faciliter le positionnement de l'antenne DAB. Elle affiche une liste de canaux DAB et leur force de signal (0-100).

Supprimer la station
Cette fonction vous permet de supprimer «Supprimer la station» de la liste.

Coupler un appareil Bluetooth
Cette fonction peut être utilisée pour appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner l'icône Bluetooth, « **BT** ». Appuyez sur **PAIRING** pour lancer le couplage.
Activez la fonction Bluetooth de votre appareil et sélectionnez «M-695DBT» dans la liste des appareils. Consultez le mode d'emploi de votre appareil si vous avez besoin d'aide. Si votre appareil Bluetooth vous demande un code de passe, utilisez 0000 (quatre fois zéro). Votre appareil Bluetooth devrait d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez un signal sonore et l'écran affichera «Connecté».

Déconnecter
Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SELECT** de l'appareil ou **⏭** de la télécommande pour régler la durée de répétition restante: 04:59 > 09:59 > 14:59 > 29:59.
Répétition d'alarme et l'indicateur de répétition clignotenet en mode veille.

Régler l'heure
Cette fonction vous permet d'utiliser une qualité de son surround stéréo. Il existe 5 réglages d'égaliseur différents: Par défaut/ Rock/ Classique/ Le Jazz/ Pop. Si vous préférez une impression différente, vous pouvez régler le volume des graves et des aigus, par conséquent, vous devez donc acheter deux M-695 DBT / M-695 DBTW.
Lorsque le paramètre est réglé sur «Fin de semaine», l'alarme sonnera à nouveau le jour suivant de la semaine programmée.

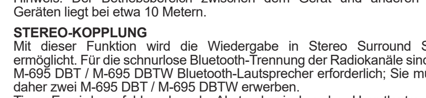
**Régler le format

Verwenden eines Bluetooth-Geräts
1. Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-695 DBT / M-695 DBTW wiedergeben.
2. Betätigen Sie die Taste ▶II, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
3. Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ / ▶▶I einen Titel aus.
4. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der Lautstärketasten −/+ ein. Sie können die Lautstärke auch direkt auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.

Benutzung eines NFC-Gerätes
NFC (Nahfeldkommunikation) ist eine Technologie, die drahtlose Kommunikation über kurze Strecken zwischen NFC-fähigen Geräten, wie z. B. Mobiltelefonen, ermöglicht.
1. Betätigen Sie die **SOURCE** -Taste wiederholt, um das Bluetooth-Icon auszuwählen. Im Display erscheint die Anzeige „Verbunden", die auf den Kopplungsmodus hinweist.
2. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät NFC und Bluetooth (siehe Benutzerhandbuch Ihres jeweiligen Gerätes). Berühren Sie mit dem NFC-Gerät das **NFC**-Symbol dieses Gerätes, bis an diesem Gerät ein Signalton ertönt. Es ertönt ein Signalton und im Display erscheint. Das NFC-Gerät ist dann mit diesem Gerät über Bluetooth verbunden.
3. Auswählen und Abspielen von Audiodateien oder Musik auf Ihrem NFC-Gerät.
4. Um die Verbindung zu unterbrechen, berühren Sie mit dem NFC-Gerät erneut das **NFC**-Symbol.

Hinweis: Der Betriebsbereich zwischen dem Gerät und anderen NFC-Geräten liegt bei etwa 10 Metern.

STEREO-KOPPLUNG
Mit dieser Funktion wird die Wiedergabe in Stereo Surround Sound ermöglicht. Für die schnurlose Bluetooth-Trennung der Radiokanäle sind zwei M-695 DBT / M-695 DBTW Bluetooth-Lautsprecher erforderlich; Sie müssen daher zwei M-695 DBT / M-695 DBTW erwerben.
Tipps: Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Hauptlautsprecher und dem zweiten Lautsprecher nicht mehr als 4 Meter beträgt.



1. Schalten Sie die zwei M-695 DBT / M-695 DBTW Lautsprecher ein.
2. Sobald an beiden Lautsprechern der Kopplungsmodus aktiviert ist, Drücken Sie die Taste ⏏ an einem Lautsprecher gedrückt; dieser Lautsprecher ist dann der Master-Lautsprecher (linker Kanal). Es ertönt die Ansage „Suche"(searching) und das System sucht und verbindet den zweiten Lautsprecher (rechter Kanal). Linker und rechter Kanal werden automatisch erkannt. Nach der erfolgreichen Verbindung ertönt die Ansage „Stereo-Kopplung".
3. Verbinden Sie den Hauptlautsprecher mit dem Bluetoothfähigen Gerät (z.B. Smartphone).
4. Starten Sie die Musikwiedergabe; die Wiedergabe erfolgt dann in Stereo.
5. Drücken Sie die Taste ▶II an einem der beiden Lautsprecher, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Halten Sie die ▶II -Taste am Hauptlautsprecher gedrückt, um die stereo-kopplung trennen.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser MUSE M-695 DBT / M-695 DBTW den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

CD-BETRIEB
1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die **SOURCE**-Taste wiederholt, um das CD-Icon auszuwählen. Im Display erscheint die Anzeige "Lesen...". Drücken Sie die Taste ⏏, um das Laufwerk zu öffnen. Legen Sie eine Disc mit der bedruckten Seite nach oben ein. Drücken Sie ⏏ erneut, um das Laufwerk zu schließen. (Hinweis: Falls keine Disc eingelegt wurde, erscheint im Display die Anzeige „KEIN CD")
2. Nach einigen Sekunden wird im Display für einige Sekunden lang die Gesamtzahl der Titel angezeigt. Die Wiedergabe startet automatisch.

USB-WIEDERGABE
1. Schließen Sie ein USB-Gerät an den **USB MP3**-Port dieses Geräts an.
2. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die **SOURCE**-Taste wiederholt, um das USB-Icon auszuwählen. Im Display erscheint die Anzeige "Lesen...". Nach einigen Sekunden startet die Wiedergabe automatisch.
3. Wählen Sie mit I◀◀ / ▶▶I einen Titel aus.

Anmerkungen:
- Auf dem USB-Gerät dürfen nicht mehr als 999 MP3-Dateien gespeichert sein.
- Das USB-Gerät darf nicht mehr als 99 Verzeichnisse enthalten.
- Je nach Anzahl der MP3-Dateien und Ordner auf dem USB-Gerät benötigt der Lautsprecher einige Sekunden oder länger zum Lesen der Dateien.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Der USB-Port darf nicht direkt an einen PC angeschlossen werden: Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.

WIEDERGABE-MODUS(CD/MP3)
Wiederholung
Betätigen Sie die **REP.** Taste mehrfach, um einen Wiederholungsmodus zu wählen. Die Anzeige für die wiederholte Wiedergabe leuchtet auf.
- Einzelwiederholung: Anzeige zeigt " ".
- Verzeichnis wiederholen: Anzeige zeigt " ". (MP3 only)
- Alles wiederholen: Anzeige zeigt " ".
Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie wiederholt die Taste **REP.** bis das entsprechende Icon verschwindet.

Zufallswiedergabe
Drücken Sie die Taste **RAND.** auf der Fernbedienung. Die Anzeige für die Zufallswiedergabe leuchtet auf. Die Titel werden in willkürlicher Reihenfolge abgespielt. Drücken Sie die Taste **RAND.** erneut, um diese Funktion zu deaktivieren. Die Anzeige für die Zufallswiedergabe erlischt.

Programmierte Wiedergabe
1. Drücken Sie nach dem Beenden der Wiedergabe (einmal ■ drücken) die Taste **PROG.** auf der Fernbedienung. Im Display erscheinen die Anzeigen "★01" und 01/xx (xx ist die Gesamtzahl der Titel).
2. Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ / ▶▶I den gewünschten Titel aus und drücken Sie dann die Taste **PROG.** zum Bestätigen.
3. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um bis zu 32 CD-Titel oder 99 MP3-Titel zu programmieren.
4. Drücken Sie die Taste ▶II, um die programmierte Wiedergabe zu starten.
5. Drücken Sie einmal die Taste ■ auf der Fernbedienung, um die programmierte Wiedergabe zu beenden. Drücken Sie ■ ein zweites Mal, um die Funktion zu beenden.

Verzeichnisauswahl (nur MP3)
- Betätigen Sie die Taste ▲ der Fernbedienung zur Auswahl des ersten Titels des nächsten Verzeichnisses Ihrer eingelegten Disc oder USB-Mediums.
- Betätigen Sie die Taste ▼ der Fernbedienung zur Auswahl des ersten Titels des vorigen Verzeichnisses Ihrer eingelegten Disc oder USB-Mediums.

Mithilfe der Zifferntasten 1~10
Verwenden Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung zur Eingabe der Titelnummer. Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem gewählten Titel. Wenn die einzugebende Titelnummer größer als 9 ist, verwenden Sie die Tasten **1~10**
Beispiel 1: Zur Auswahl von Titel 10 betätigen Sie zunächst die Taste **1** einmal. Betätigen Sie dann die Taste **10**
Beispiel 2: Zur Auswahl von Titel 14 betätigen Sie zunächst die Taste **1** einmal. Betätigen Sie dann die Taste **4** (**1+4=14**)
Beispiel 3: Zur Auswahl von Titel 40 betätigen Sie zunächst die Taste **4** einmal. Betätigen Sie dann die Taste **10** (**4+10=40**)
Beispiel 4: Zur Auswahl von Titel 305 betätigen Sie zunächst die Taste **3** und betätigen Sie dann die Tasten **10** und **5** (**3+10+5=305**)

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE
Anschluss an 3,5 mm AUX IN Eingang
1. Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an den **AUX IN** Eingang an der Oberseite des Geräts an (Kabel enthalten).
2. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die **SOURCE**-Taste wiederholt, um das AUX-Icon auszuwählen " ".
3. Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

EINSTELLUNGSMENU
Drücken Sie, wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Taste **MENU** gedrückt um in das Einstellungsmenü zu gelangen. Verwenden Sie die Taste **SELECT**, um eine Option auszuwählen und die Einstellungen zu konfigurieren, drücken Sie **SELECT** zum Bestätigen.

Hinweis:
- Neben der aktuellen Einstellung erscheint das Symbol " ✻ ".
- Wenn Sie die Einstellungen im Menü vornehmen, drücken Sie die Taste **MENU**, um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

DAB Einstellungsmenü
Stationsliste
Mit dieser Funktion wird eine Liste mit allen verfügbaren DAB-Radiosendern angezeigt.

Kompletter Suchlauf
Mit dieser Funktion können Sie automatisch eine Liste mit verfügbaren DAB-Sendern erstellen.

Manuelle Stimmung
Verwenden Sie diese Funktion für die Positionierung der Antenne und des Gerätes, um die Empfangsqualität eines bestimmten Senders oder einer Frequenz zu verbessern.
Drehen Sie den **SELECT**-Regler zur Auswahl von <Manuelle Stimmung> und drücken Sie **SELECT** zum Bestätigen. Drehen Sie den **SELECT**-Regler zum Einstellen der gewünschten Frequenz und drücken Sie **SELECT**, um den Sender der ausgewählten Frequenz einzuschalten.

Stationsreihenfolge
Multiplex: Sender werden in numerischer und anschließend in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.
Alphanumerisch: Sender werden in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.
Aktiv: Sender werden nach Signalstärke aufgelistet.

DRC (Dynamikbereich-Komprimierung)
Falls das Gerät in einer lauten Umgebung verwendet wird, können leise Töne mit der DRC-Funktion hörbar gemacht werden.
Drehen Sie den **SELECT** um den gewünschten DRC-Pegel zu wählen: Aus, Hoch, Niedrig. Drücken Sie **SELECT** zum Bestätigen.
DRC Aus - keine Komprimierung. Dies ist die Standardeinstellung.
DRC Niedrig - mittlere Komprimierung.
DRC Hoch - maximale Komprimierung.

Hinweis: Die DRC-Funktion ist nur für Sender mit verkleinertem Dynamikbereich verfügbar.

Prune Station
Löschen Sie Sender, die angezeigt, jedoch nicht mehr empfangen werden. Im Display erscheint die Anzeige „Dadurch werden alle ungültigen Stationen weiter entfernt?"
Drehen Sie den **SELECT**-Regler zur Auswahl von „Ja" und drücken Sie **SELECT** zum Bestätigen.

Hauptmenü
* **Zeiteinstellung**
** Zeit einstellen
Einstellung von Datum (TT/MM/JJJJ) und Uhrzeit. Siehe Abschnitt "EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS".

** Uhrzeitformat
Uhrzeitformat einstellen: 12-/24-Stundenforma.

** Auto-Update
Kein Update: Kein Update: Die über die Systemeinstellung eingestellte Uhrzeit wird angezeigt.
Vom Radio: Die Uhrzeit wird via UKW bzw. DAB/DAB+ aktualisiert.

* **Alarm**
Einstellung der Weckrufe. Siehe Abschnitt „EINSTELLEN DER WECKZEIT UND DES ALARMMODUS".

* **EQ(Equalizer)**
Auswahl des gewünschten Soundeffekts: Standard, Rock, Klassisch, Jazz, Pop.

* **Schlafen**
Zeit für Schlummerfunktion auswählen. Siehe Abschnitt "EINSCHLAFFUNKTION".

* **Hintergrundbeleuchtung:**
Stellen Sie hier die Dauer bis zur Abschaltung/ die Helligkeit ein. Siehe Abschnitt "Dimmer".

* **Sprache**
Wählen Sie eine Sprache für die Menüanzeige aus: English, Français, Deutsch, Nederlands.

* **Werkseinstellungen zurückgesetzt**
Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

* **SW-Version (Software-Version)**
Aktuelle Software-Version anzeigen.

FM(UKW) Einstellungsmenü
Audioeinstellung
Wählen Sie für den UKW-Radiomodus die Option „Stereo oder Mono" oder „Nur Mono".

Hauptmenü
Siehe Abschnitt "DAB Einstellungsmenü / Hauptmenü".

Hinweis: Drücken Sie im Bluetooth-, Disc-, USB-, AUX- Modus halten Sie zunächst die **MENU**-Taste, um die „Hauptmenü". Siehe Abschnitt "DAB Einstellungsmenü / Hauptmenü".

WARTUNG
Reinigung
ACHTUNG: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Lüftungsöffnungen hinten und an den Seiten.
- Die Verwendung von Lösungsmitteln, scharfen Reinigungsmitteln oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln kann das Gerät beschädigen.
- Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

HINWEISE ZU DEN DISKS
* Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achteckige, herzförmige CDs...), die Störungen des Gerätes hervorrufen könnten.
* Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
* Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.
* Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch könnten Störungen des Gerätes hervorgerufen werden.
* Eine CD, die Kratzer, Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abspielen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen. Räumen Sie CDs nicht an zu heißen oder nassen Stellen auf, damit sie nicht verformt werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in der zugehörigen Hülle auf.

Wichtiger Hinweis
- Vor dem Transport des Geräts die eventuell vorhandene Disc herausnehmen.

INFORMATION ZU JETZT ABGESPIELT
Während der Wiedergabe eines Senders werden auf dem Display der Name und die vom Radiosender übertragenen DLS-Informationen (Dynamisches Labelsegment) angezeigt, z. B. Programmname, Titel und Kontaktdaten. Wenn Sie die **MENU**-Taste am Gerät oder die **INFO.**-Taste auf der Fernbedienung jedes Mal kurz drücken, werden die folgenden Informationen angezeigt:

DAB-Modus
Programmtyp, Ensemblename, DAB-Variante/ Kanalnummer, Region, Datum/ Kanalnummer, Frequenz, Bitrate, Codec/ Signalfehlerrate, Signalstärke/ Radiotext.

UKW-Modus
Radiotext, Programmtyp, Signalstärke, Datum.

FEHLERMELDUNGEN

'Nicht verfügbar':	Kein DAB-Empfang
'Kein DAB-Sender':	Die aufgelistete Station kann nicht gefunden werden.
(Kein Name):	Der aktuelle Sender sendet keinen identifizierenden Namen.
'Keine Sender gefunden':	Keine DAB-Sender verfügbar, bitte Antenne prüfen/ bewegen.
'Kein Radiotext':	Auf diesem Sender sind keine RDS-Textinformationen verfügbar.
'Kein Programmtyp':	Es sind keine Informationen zum RDS-Programmtyp verfügbar.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
ALLGEMEIN
Netzstromversorgung: DC 9.0V ⎓ 2.0A
Stromverbrauch: 18.0W

BLUETOOTH
Bluetooth-Version: V5.0
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Augangsleistung): -2.889 dBm
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

RADIO
FM: 87.5-108MHz
DAB/DAB+: 174.928 -239.200 MHz

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

FEHLERBEHEBUNG
Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Gerät kann nicht eingeschaltet werden
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist.

Kein Ton - Allgemein
- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Die Lautstärke des M-695 DBT / M-695 DBTW ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden.
- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
- Das Gerät befindet sich nicht im Verbindungsmodus. Halten Sie die Taste ▶II gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige anfängt schnell zu blinken.
- Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

SICHERHEITSANWEISUNGEN
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG: Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann aus dem Gerät unsichtbare Laserstrahlung austreten. Dieser CD-Player wurde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE 1 LASER PRODUKT befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUCTO LÁSER CLASE 1
PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

ACHTUNG
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.